

8-66

AD
MP

MARCHES AGRICOLES
AGRARMÄRKTE
MERCATI AGRICOLI
LANDBOUWMARKTEN

PRODUITS ANIMAUX - TIERISCHE PRODUKTE - PRODOTTI ANIMALI - DIERLIJKE PRODUKTEN

PRIX - PREISE - PREZZI - PRIJZEN

CEE: V

DIRECTION GENERALE DE L'AGRICULTURE, Division « Bilans, Etudes, Information »
GENERALDIREKTION LANDWIRTSCHAFT, Abteilung » Bilanzen, Studien, Information«
DIREZIONE GENERALE DELL'AGRICOLTURA, Divisione « Bilanci, Studi, Informazione »
DIRECTORAAT-GENERAAL LANDBOUW, Afdeling « Balansen, Studies, Informatie »

12, avenue de Broqueville, Bruxelles 15

Tel. 71 00 90

Telex 22 037 (Agricom)

La reproduction des données est subordonnée à l'indication de la source
Nachdruck mit Quellenangabe gestattet
La riproduzione del contenuto è subordinato alla citazione della fonte
Het overnemen van gegevens is toegestaan mits bronvermelding
Reference to this publication is requested for reproduction of any data

Abréviations et signes employés	Zeichen und Abkürzungen		Abbreviazioni e segni convenzionali	Tekens en afkortingen
Pas de cotation ou fixation des prix	Keine Preisnotierung oder-festsetzung	-	Nessuna quotazione o fissazione di prezzo	Geen notering of prijsvaststelling
Informations non disponibles	Informationen nicht verfügbar	.	Informazioni non disponibili	Informaties niet beschikbaar
Moyenne	Durschnitt	Ø	Media	Gemiddelde
Unité monétaire	-	UM	Unità monetaria	-
-	Geldeinheit	GE	-	Geldeenheid
Unité de compte	-	UC	Unità di conto	-
-	Rechnungseinheit	RE	-	Rekeneenheid
Monnaie nationale	Nationale Währung	MN	Moneta nazionale	Nationale munteenheid
Franc belge	Belgischer Frank	Fb	Franco belga	Belgische frank
Deutschmark	Deutsche Mark	DM	Marco tedesco	Duitse mark
Franc français	Französischer Frank	Ff	Franco francese	Fransse frank
Lire	Lira	Lit	Lira	Lire
Franc luxembourgeois	Luxemburger Frank	Flux	Franco lussemburghese	Luxemburgse frank
Florin	Gulden	Fl	Fiorino	Gulden
<u>Monnaies anglaises</u>	<u>Englische Währung</u>		<u>Moneta inglese</u>	<u>Engelse munteenheid</u>
a) Livre Sterling	a) Pfund Sterling	£	a) Lira sterlina	a) Pond sterling
b) Shilling	b) Shilling	s	b) Scellino	b) Shilling
c) Pence	c) Pence	d	c) Pence	c) Pence
<u>Monnaie autrichienne</u>	<u>Österreichische Währung</u>		<u>Moneta austriaca</u>	<u>Oostenrijkse munteenheid</u>
Schilling	Schilling	schil	Scellino	Schilling
<u>Monnaies danoises</u>	<u>Dänische Währung</u>		<u>Moneta danese</u>	<u>Deense munteenheid</u>
Couronne	Krone	DKr	Corona	Kroon
Øre	Øre	Øre	Øre	Øre
<u>Mesures anglaises</u>	<u>Englische Masse</u>		<u>Misure inglesi</u>	<u>Engelse maat</u>
Livre	Pfund	lb	Libbra	Pond
Hundredweight	Hundredweight	cwt	Hundredweight	Hundredweight
		(112 lb)		
Poids vif	Lebendgewicht	PVI	Peso vivo	Levend gewicht
Poids abattu	Schlachtgewicht	PAB	Peso morto	Geslacht gewicht
Groupe de produit	Produktgruppe	PG	Gruppo del prodotto	Productengroep
Union économique belgo-luxembourgeoise	Belgisch-luxemburgische Wirtschaftsunion	UEBL BLEU	Unione economica belgo-lussemburghese	Belgisch-luxemburgse economische unie

TABLE DES MATIERES

INHALTSVERZEICHNIS

	<u>Page/Seite</u>	
Taux de change	6	Wechselkurse
Jours fériés	7	Feiertage
<u>I. Viande porcine</u>		<u>I. Schweinefleisch</u>
A. Eclaircissements	8 - 15	A. Erläuterungen
B. Prix de marché		B. Marktpreise
1. Porcs	16 - 23	1. Schweine
2. Pièces de la découpe	24 - 25	2. Teilstücke
C. Prix d'écluse et prélèvements		C. Einschleusungspreise und Abschöpfungen
1. Intracommunautaires	26 - 29	1. Innergemeinschaftlich
2. Envers pays tiers	30 - 31	2. Gegenüber Drittländern
<u>II. Oeufs et Volailles</u>		<u>II. Eier und Schlachtgeflügel</u>
A. Eclaircissements	32 - 35	A. Erläuterungen
B. Prix de marché		B. Marktpreise
1. Oeufs	36 - 38	1. Eier
2. Volailles	39 - 40	2. Geflügel
C. Prix d'écluse et prélèvements		C. Einschleusungspreise und Abschöpfungen
1. Oeufs		1. Eier
a) Prélèvements intracommunautaires	41	a) Innergemeinschaftliche Abschöpfungen
b) Prix d'écluse et prélèvements envers pays tiers	42	b) Einschleusungspreise und Abschöpfungen gegenüber Drittländern
2. Volailles		2. Geflügel
a) Prélèvements intracommunautaires	43	a) Innergemeinschaftliche Abschöpfungen
b) Prix d'écluse et prélèvements envers pays tiers	44	b) Einschleusungspreise und Abschöpfungen gegenüber Drittländern
<u>III. Viande bovine</u>		<u>III. Rindfleisch</u>
A. Eclaircissements	45 - 52	A. Erläuterungen
B. Prix fixés	53 - 54	B. Festgesetzte Preise
C. Prix de marché		C. Marktpreise
1. Bovins vivants		1. Lebende Rinder
a) C.E.E. :		a) E.W.G. :
Belg - Deut	55 - 56	Belg - Deut
Fran - Ital	57 - 58	Fran - Ital
Lux - Ndr1	59 - 60	Lux - Ndr1
b) Pays tiers :		b) Drittländer :
Danm - Eire - GrBr	61 - 62	Danm - Eire - GrBr
2. Veaux vivants		2. Lebende Kälber
a) C.E.E. :		a) E.W.G. :
Belg - Deut - Fran	63 - 64	Belg - Deut - Fran
Ital - Lux - Ndr1	65 - 66	Ital - Lux - Ndr1
b) Pays tiers :		b) Drittländer :
Danmark	67	Danmark
D. Prix de marché -		D. Marktpreise -
Prix à l'importation -		Einfuhrpreise -
Prélèvements		Abschöpfungen
1. Bovins vivants	68 - 69	1. Lebende Rinder
2. Veaux vivants	70 - 71	2. Lebende Kälber
E. Montants maxima des restitutions		E. Höchstbeträge der Erstattungen
Bovins et veaux vivants	72	Lebende Rinder und Kälber

Page/Seite

IV. Produits laitiers

A. Eclaircissements	73 - 76
B. Lait (3,7%)	77
Prix fixés	
C. Prix de seuil	78
D. Prix constatés sur le marché intérieur	
PG 01 + PG 02	79 - 80
PG 03 + PG 04	81 - 82
PG 05 + PG 06	83 - 84
PG 08 + PG 09	85 - 86
PG 10 + PG 11	87 - 88
PG 13 + PG 14	89 - 90
CHE + TIL	92 - 94
E. Prix de seuil -	
Prix franco-frontière -	
Prélèvements intra-	
communautaires	
Pour importations vers :	

IV. Milcherzeugnisse

A. Eclaircissements
B. Milch (3,7%)
Festgesetzte Preise
C. Schwellenpreise
D. Preise festgestellt auf dem inländischen Markt
PG 01 + PG 02
PG 03 + PG 04
PG 05 + PG 06
PG 08 + PG 09
PG 10 + PG 11
PG 13 + PG 14
CHE + TIL
E. Schwellenpreise -
Frei-Grenze-Preise -
Innergemeinschaftliche Abschöpfungen
Für Einfuhren nach :

	U.E.B.L./ B.L.E.U.		DEUTSCHLAND (BR)	FRANCE	ITALIA	NEDERLAND
PG 01 + PG 02	95 - 96	PG 01 + PG 02	111 - 112	125 - 126	139 - 140	153 - 154
PG 03 + PG 05	97 - 98	PG 03 + PG 04	113 - 114	127 - 128	141 - 142	155 - 156
PG 04	99 - 100	PG 05 + PG 06	115 - 116	129 - 130	143 - 144	157 - 158
PG 06 + PG 08	101 - 102	PG 08 + PG 09	117 - 118	131 - 132	145 - 146	159 - 160
PG 09 + PG 10	103 - 104	PG 10 + PG 11	119 - 120	133 - 134	147 - 148	161 - 162
PG 11 + PG 13	105 - 106	PG 13 + PG 14	121 - 122	135 - 136	149 - 150	163 - 164
PG 14	107 - 108	CHE + TIL	123 - 124	137 - 138	151 - 152	165 - 166
CHE + TIL	109 - 110					

F. Prix franco-frontière pays tiers	167 - 168
G. Prix de seuil	
Prix franco-frontière -	
Prélèvements envers pays tiers	
PG 01 + PG 02	169 - 170
PG 03 + PG 04	171 - 172
PG 05 + PG 06	173 - 174
PG 07 + PG 08	175 - 176
PG 09 + PG 10	177 - 178
PG 11 + PG 13	179 - 180
BURAC + BURDO	181 - 182
CHE + TIL	183 - 184

F. Frei-Grenze-Preise Drittländer
G. Schwellenpreise -
Frei-Grenze-Preise -
Abschöpfungen gegenüber Drittländern
PG 01 + PG 02
PG 03 + PG 04
PG 05 + PG 06
PG 07 + PG 08
PG 09 + PG 10
PG 11 + PG 13
BURAC + BURDO
CHE + TIL

INDICEINHOUDSOPGAVE

	<u>Pagina/Bladzijde</u>	
Tassi di cambio	6	Wisselkoersen
Giorni festivi	7	Feestdagen
I. <u>Carne suina</u>		I. <u>Varkenavlees</u>
A. Spiegazioni	8 - 15	A. Toelichting
B. Prezzi di mercato		B. Marktprijzen
1. Suini	16 - 23	1. Varkens
2. Pezzi staccati	24 - 25	2. Deelstukken
C. Prezzi limite e prelievi		C. Sluisprijzen en heffingen
1. Intracomunitari	26 - 29	1. Intracommunautaire
2. Verso paesi terzi	30 - 31	2. Tegenover derde landen
II. <u>Uova e Pollame</u>		II. <u>Eieren en Slachtpluimvee</u>
A. Spiegazioni	32 - 35	A. Toelichting
B. Prezzi di mercato		B. Marktprijzen
1. Uova	36 - 38	1. Eieren
2. Pollame	39 - 40	2. Gevogelte
C. Prezzi limite e prelievi		C. Sluisprijzen en heffingen
1. Uova		1. Eieren
a) Prelievi intracomunitari	41	a) Intracommunautaire heffingen
b) Prezzi limite e prelievi verso paesi terzi	42	b) Sluisprijzen en heffingen tegenover derde landen
2. Pollame		2. Gevogelte
a) Prelievi intracomunitari	43	a) Intracommunautaire heffingen
b) Prezzi limite e prelievi verso paesi terzi	44	b) Sluisprijzen en heffingen tegenover derde landen
III. <u>Carne bovina</u>		III. <u>Rundvlees</u>
A. Spiegazioni	45 - 52	A. Toelichting
B. Prezzi fissati	53 - 54	B. Vastgestelde prijzen
C. Prezzi di mercato		C. Marktprijzen
1. Bovini vivi		1. Levende runderen
a) C.E.E. :		a) E.E.G. :
Belg - Deut	55 - 56	Belg - Deut
Fran - Ital	57 - 58	Fran - Ital
Lux - Ndr1	59 - 60	Lux - Ndr1
b) Paesi terzi :		b) Derde landen :
Danm - Eire - GrBr	61 - 62	Danm - Eire - GrBr
2. Vitelli vivi		2. Levende kalveren
a) C.E.F. :		a) E.E.G. :
Belg - Deut - Fran	63 - 64	Belg - Deut - Fran
Ital - Lux - Ndr1	65 - 66	Ital - Lux - Ndr1
b) Paesi terzi :		b) Derde landen :
Danmark	67	Danmark
D. Prezzi di mercato - Prezzi all'importazione - Prelievi		D. Marktprijzen - Invoerprijzen - Heffingen
1. Bovini vivi	68 - 69	1. Levende runderen
2. Vitelli vivi	70 - 71	2. Levende kalveren
E. Importi massimi delle restituzioni		E. Maximumbedragen van de restituties
Bovini e vitelli vivi	72	Levende runderen en kalveren

Pagina/Bladzijde

IV. Prodotti lattiero-caseari

A. Spiegazioni	73 - 76
B. Latte (3,7%) Prezzi fissati	77
C. Prezzi d'entrata	78
D. Prezzi constatati sul mercato nazionale	
PG 01 + PG 02	79 - 80
PG 03 + PG 04	81 - 82
PG 05 + PG 06	83 - 84
PG 08 + PG 09	85 - 86
PG 10 + PG 11	87 - 88
PG 13 + PG 14	89 - 90
CHE + TIL	91 - 94
E. Prezzi d'entrata - Prezzi franco-frontiera Prelievi intracomunitari	
Per importazioni verso :	

IV. Zuivelprodukten

A. Toelichting
B. Melk (3,7%) Vastgestelde prijzen
C. Drempelprijzen
D. Prijzen waargenomen op de binnenlandse markt
PG 01 + PG 02
PG 03 + PG 04
PG 05 + PG 06
PG 08 + PG 09
PG 10 + PG 11
PG 13 + PG 14
CHE + TIL
E. Drempelprijzen - Prijzen franco-grens - Intracommunautaire heffingen
Voor invoeren naar :

	U.E.B.L./ B.L.E.U.		DEUTSCHLAND (BR)	FRANCE	ITALIA	NERDERLAND
PG 01 + PG 02	95 - 96	PG 01 + PG 02	111 - 112	125 - 126	139 - 140	153 - 154
PG 03 + PG 05	97 - 98	PG 03 + PG 04	113 - 114	127 - 128	141 - 142	155 - 156
PG 04	99 - 100	PG 05 + PG 06	115 - 116	129 - 130	143 - 144	157 - 158
PG 06 + PG 08	101 - 102	PG 08 + PG 09	117 - 118	131 - 132	145 - 146	159 - 160
PG 09 + PG 10	103 - 104	PG 10 + PG 11	119 - 120	133 - 134	147 - 148	161 - 162
PG 11 + PG 13	105 - 106	PG 13 + PG 14	121 - 122	135 - 136	149 - 150	163 - 164
PG 14	107 - 108	CHE + TIL	123 - 124	137 - 138	151 - 152	165 - 166
CHE + TIL	109 - 110					

F. Prezzi franco-frontiera paesi terzi	167 - 168
G. Prezzi d'entrata - Prezzi franco-frontiera - Prelievi verso paesi terzi	
PG 01 + PG 02	169 - 170
PG 03 + PG 04	171 - 172
PG 05 + PG 06	173 - 174
PG 07 + PG 08	175 - 176
PG 09 + PG 10	177 - 178
PG 11 + PG 13	179 - 180
BURAC + BURDO	181 - 182
CHE + TIL	183 - 184

F. Prijzen franco-grens derde landen
G. Drempelprijzen - Prijzen franco-grens - Heffingen tegenover derde landen
PG 01 + PG 02
PG 03 + PG 04
PG 05 + PG 06
PG 07 + PG 08
PG 09 + PG 10
PG 11 + PG 13
BURAC + BURDO
CHE + TIL

JOURS FÉRIÉS DANS LES PAYS DE LA CEE - FEIERTAGE IN DEN LANDERN DER EWG
GIORNI FESTIVI NEI PAESI DELLA CEE - FEESTDAGEN IN DE LANDEN VAN DE EEG

1966

Mois Monat Mensile Maand	d.d.	BELGI- QUE	ALLEM- AGNE	FRANCE	ITALIA	LUXEM- BOURG	NEDER- LAND	COM- MIS- SION				
JAN	1	X	X	X	X	X	X	X	Jour de l'an	Neujahr	Capodanno	Nieuwjaarsdag
	6				X				Fête de l'Épiphanie	Heilige drei Könige	Epifania di N.S.	Driekoningen
FEB	21					X			Lundi de Carnaval	Rosenmontag	Lunedì di Carnevale	Maandag van Karnaval
MAR	10						X		Jour de mariage SAR Prin- cesse Beatrix	Hochzeitstag IKH Prinzes- sin Beatrix	Giorno delle nozze di SAR la Principessa Beatrice	Trouwdag HKH Prinses Beatrix
	19				X				St. Joseph	St. Joseph	S. Giuseppe	St.-Jozef
APR	8		X				X	X	Vendredi Saint	Karfreitag	Venerdì Santo	Goede Vrijdag
	11	X	X	X	X	X	X	X	Lundi de Pâques	Ostermontag	Lunedì dell'Angelo	Paasmaandag
	25				X				Anniversaire de la libé- ration	Jahrestag der Befreiung	Anniversario della Libe- razione	Verjaardag van de Be- vrijding
	30						X		Anniversaire de la Reine	Geburtstag der Königin	Genetliaco della Regina	Koninginnedag
MAI	1	X	X	X	X	X		X	Fête du travail	Maifeiertag	Festa del lavoro	Dag van de Arbeid
	9							X	Anniversaire de la déclai- ration Robert Schumann	Jahrestag der Erklärung von Robert Schumann	Anniversario della dichia- razione di Robert Schumann	Verjaardag van de verkla- ring van Robert Schumann
	19	X	X	X	X	X	X	X	Ascension	ChristiHimmelfahrt	Ascensione	Hemelvaartsdag
	30	X	X	X		X	X		Lundi de Pentecôte	Pfingstmontag	Lunedì della Pentecoste	Pinkstermaandag
JUN	2				X				Fête nationale	Nationalfeiertag	Festa nazionale	Nationale Feestdag
	9		X		X				Fête-Dieu	Fronleichnam	Corpus Domini	Sacramentsdag
	17		X						Jour de l'unité allemande	Tag der Deutschen Einheit	Giorno dell'Unità tedesca	Dag van de Duitse Eenheid
	23					X			Fête nationale	Nationalfeiertag	Festa nazionale	Nationale Feestdag
	29				X				S.S. Pierre et Paul	H.H. Peter und Paul	S.S. Pietro e Paolo	H.H. Petrus en Paulus
JUL	14			X					Fête nationale	Nationalfeiertag	Festa nazionale	Nationale Feestdag
	21	X						X	Fête nationale (belge)	Nationalfeiertag (Belgien)	Festa nazionale (bèlga)	Nationale Feestdag(België)
AUG	15	X		X	X	X		X	Assomption	Maria Himmelfahrt	Assunzione di M.V.	Maria-ten-Hemelopneming
NOV	1	X		X	X	X		X	Toussaint	Allerheiligen	Ognissanti	Allerheiligen
	2	X						X	Trépassés	Allerseelen	Commemorazione dei Defunti	Allerzielen
	4				X				L'unité nationale	Tag der Nationalen Einheit	Unità nazionale	Nationale Eenheid
	11	X		X					Armistice 1914-1918	Waffenstillstand 1914-1918	Armistizio 1914-1918	Wapenstilstand 1914-1918
	15	X							Fête de la Dynastie	Fest der Dynastie	Festa della Dinastia	Feest van de Dynastie
	16		X						Buss- und Betttag			
DEC	8				X				L'immaculée Conception	Mariä Empfängnis	Immacolata Concezione	Maria Onbevleete Ontvan- genis
	24							X			Vigilia di Natale	
	25	X	X	X	X	X	X	X	Noël	Heiligabend	Natale di N.S.	Kerstmis
	26	X	X		X	X	X	X	Noël	Weihnachten	S. Stefano	Kerstmis
	31							X	Sylvestre (après-midi)	Silvester (Nachmittag)	S. Silvestro (pomeriggio)	Oudejaarsdag (namiddag)

VIANDE PORCINE

Eclaircissements concernant les prix de la viande porcine repris dans cette publication

I. PRIX FIXES

Conformément au Règlement n° 20/62/CEE du 4.4.1962., art. 2, 3, 4, 5, 7 et 8 (Journal officiel du 20.4.1962. 5ème année n° 30) portant établissement graduel d'une organisation commune des marchés dans le secteur de la viande de porc, le Conseil, statuant sur proposition de la Commission, fixe régulièrement des prix d'écluse et des prélèvements pour le porc abattu, le porc vivant, la viande de porc et les produits à base de viande de porc.

Prix d'écluse :

- 1) Un prix d'écluse envers pays tiers uniforme pour la Communauté est fixé à l'avance pour une durée de trois mois
- 2) Un prix d'écluse intracommunautaire est également fixé pour une durée de trois mois pour chacun des Etats-membres

Prélèvements :

- 1) Les prélèvements envers pays tiers sont fixés pour une durée de trois mois
- 2) Les prélèvements intracommunautaires sont fixés annuellement pour chacun des Etats-membres. La base de calcul des prélèvements intracommunautaires qui a été prise en considération pendant la période initiale (fin juillet 1962/1963) est la moyenne des cotations pour la qualité de référence sur les marchés représentatifs des Etats-membres, tenant compte du cycle porcin, c'est-à-dire des trois années, précédant l'entrée en vigueur du Règlement n° 20/62/CEE (pour l'Allemagne (R.F.), la France et l'Italie : de janvier 1959 à décembre 1961, soit 36 mois; pour la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas: de juillet 1959 à décembre 1961, soit 30 mois). De multiples corrections ont été apportées aux prix de marché cotés pendant cette période, afin de tenir compte des situations particulières qui se sont présentées dans les Etats-membres au cours de la période de base.

II. PRIX SUR LE MARCHÉ INTERIEUR

Il convient de noter au préalable que les prix de marché indiqués pour chaque pays de la C.E.E. se rapportent souvent à des présentations de qualités et de conditions de livraison différentes.

Pour obtenir une plus grande comparabilité :

- 1) Des marchés représentatifs ont été choisis pour chaque Etat-membre, c'est-à-dire les marchés des régions de consommation les plus importantes et où sont reprises régulièrement des cotations officielles pour les porcs vivants ou abattus, notamment pour :
 - la Belgique : Marché d'Anderlecht
 - l'Allemagne (R.F.) : 12 marchés de la Nord Rhénanie et de la Westphalie (Bochum, Dortmund, Düsseldorf, Duisburg, Essen, Köln, Wuppertal, Gelsenkirchen, Aachen, Recklinghausen, Mönchen-Gladbach, Hagen)
 - la France : Les Halles Centrales de Paris
 - l'Italie : 6 marchés (Milano, Cremona, Mantova, Modena, Parma, Reggio Emilia)
 - le Luxembourg : Marchés de Luxembourg-ville et Esch-a-Alzette
 - les Pays-Bas : Cotations d'une organisation d'achat des porcs : IVO
 - 2) Des qualités comparables ont été prises en considération. Pour chaque pays, les classes commerciales suivantes peuvent être considérées comme les plus représentatives pour :
 - la Belgique : Classe commerciale demi-gras, 95 - 105 kg, poids vif
 - l'Allemagne (R.F.) : Classe commerciale C, 100 - 119,5 kg, poids vif
 - la France : Qualité belle-coupe, 60 - 77 kg, poids abattu
 - l'Italie : Porcs de la catégorie 146 - 180 kg, poids vif
 - le Luxembourg : Porcs de la catégorie I, classe A, jusque 100 kg, poids abattu
 - les Pays-Bas : "Vleeswarenvarkens", 2ème qualité, 70-85 kg, poids abattu
 - 3) Dans le cas où les prix des porcs sont cotés pour le poids vif, ils sont convertis en prix pour poids abattu en multipliant au moyen du facteur de conversion de 1,3 le prix repris pour le poids vif.
- +) Les cotations originales sont apportées en outre les corrections suivantes :

<u>France:</u>	+ 6,40 Ff/100 kg	- pour la comparabilité du poids (le prix de marché étant coté pour demi-carrosse sans tête). Le poids de la tête est évalué à 6,4 % de celui de la carcasse, tête comprise, et le prix à 1,00 Ff par kg ou 6,40 Ff par 100 kg de carcasse.
	- 7,00 Ff/100 kg	- pour la comparabilité des qualités (la qualité "belle coupe" étant estimée supérieure à la qualité moyenne). <u>corrections à apporter aux prix pour la qualité "belle coupe" aux Halles centrales de Paris.</u>

- Italie :
- + 1600 Lit/100 kg - pour la comparabilité du stade de commercialisation et des conditions de livraison : (les prix côtés s'entendent dans la plupart des cas départ producteur et ne contiennent pas les frais de transport et de marché et la marge du commerce de gros).
 - + 700 Lit/100 kg - pour la comparabilité des qualités (la qualité "suini 146 à 180 kg" étant estimée inférieure à la qualité moyenne).
corrections à apporter au prix moyen côté sur les 6 marchés pour la qualité "suini 146 à 180 kg".
- Pays-Bas :
- + 3,00 Fl/100 kg - pour obtenir une moyenne pondérée des 4 catégories des "Vleeswarenvarkens" en partant du prix pour la Cat. 2.
 - + 4,00 Fl/100 kg - pour les frais de commercialisation et d'organisation : (les prix côtés sont des prix payés par la coopérative IVO aux producteurs).
 - + 3,6 % - pour la marge du grossiste.
 - 5,132 Fl/100 kg - pour la comparabilité des qualités (la qualité "Vleeswarenvarkens" étant estimée supérieure à la qualité moyenne).
corrections à apporter au prix côté par IVO pour "Vleeswarenvarkens" Cat. 2.

Pour la Belgique, l'Allemagne (R.F.) et le Luxembourg, aucune correction n'a été apportée.

SCHWEINEFLEISCH

Erläuterungen zu den nachstehend aufgeführten Preisen für Schweinefleisch

I. FESTGESETZTE PREISE

Gemäss Art. 2,3,4,5,7 und 8 der Verordnung Nr. 20/62/EWG vom 4.4.1962 (Amtsblatt der Gemeinschaften vom 20.4.62 - 5. Jahrgang Nr. 30) über die schrittweise Errichtung einer gemeinsamen Marktorganisation für Schweinefleisch setzt der Rat auf Vorschlag der Kommission regelmässig Einschleusungspreise und Abschöpfungen fest für lebende Schweine, geschlachtete Schweine, Schweinefleisch und für aus Schweinefleisch hergestellte Erzeugnisse.

Einschleusungspreise:

1. Gegenüber dritten Ländern wird im voraus für einen Zeitraum von drei Monaten ein einheitlicher Einschleusungspreis für die ganze Gemeinschaft festgesetzt.
2. Innergemeinschaftliche Einschleusungspreise werden im voraus für die Dauer von drei Monaten für jeden Mitgliedstaat festgesetzt.

Abschöpfungen:

1. Abschöpfungen für Einfuhren aus dritten Ländern werden für die Dauer von drei Monaten festgesetzt.
2. Abschöpfungen für Einfuhren aus den Ländern der Gemeinschaft werden für jeden Mitgliedstaat jährlich festgesetzt.

Für die Berechnung der innergemeinschaftlichen Abschöpfungen für die Anfangsperiode der gemeinsamen Marktorganisation für Schweinefleisch (Ende Juli 62/63) wurde ausgegangen vom Durchschnitt der Notierungen auf den repräsentativen Märkten der Mitgliedstaaten umgerechnet auf die Referenzqualität. Bei dieser Berechnung wurde - mit Rücksicht auf den Schweinezyklus - ausgegangen von einem Zeitraum von etwa drei Jahren vor Inkrafttreten der Verordnung 20/62/EWG, das heisst für Deutschland (BR), Frankreich und Italien: Januar 1959 bis Dezember 1961, also 36 Monate, und für Belgien, Luxemburg und die Niederlande: Juli 1959 bis Dezember 1961, also 30 Monate. Die in diesen Zeiträumen notierten Marktpreise wurden durch eine grössere Anzahl von Berichtigungen für diesen Zweck angepasst.

II. PREISE AUF DEM INLÄNDISCHEN MARKT

Es muss vorausgeschickt werden, dass diesen in den Mitgliedstaaten der Gemeinschaft festgestellten Marktpreisen unterschiedliche Qualitäten, unterschiedliche Handelsstufen und andere unterschiedliche preisbeeinflussende Faktoren zugrundeliegen können.

Für eine bessere Vergleichbarkeit der Preise werden daher

1. für jeden Mitgliedstaat repräsentative Märkte ausgewählt, insbesondere die Märkte in den Verbrauchsgebieten auf denen regelmässig amtliche Notierungen für geschlachtete oder für lebende Schweine vorliegen, und zwar für:

<u>Belgien:</u>	Markt von Anderlecht
<u>Deutschland (BR):</u>	12 nordrhein-westfälische Märkte (Bochum, Dortmund, Düsseldorf, Duisburg, Essen, Köln, Wuppertal, Gelsenkirchen, Aachen, Recklinghausen, Mönchen-Gladbach, Hagen)
<u>Frankreich:</u>	"Halles Centrales", Paris
<u>Italien:</u>	sechs Märkte (Milano, Cremona, Mantova, Modena, Parma, Reggio Emilia)
<u>Luxemburg:</u>	Luxemburg - Stadt und Esch-sur-Alzette
<u>die Niederlande:</u>	Notierungen der Einkaufsorganisation für Schweine: IVO

2. bestimmte Qualitäten ausgewählt, und zwar für:

<u>Belgien:</u>	Handelsklasse halb-fett, 95-105 kg, Lebendgewicht
<u>Deutschland (BR):</u>	Handelsklasse C, 100-119,5 kg, Lebendgewicht
<u>Frankreich:</u>	Qualität "belle-coupe", 60-77 kg, Schlachtgewicht
<u>Italien:</u>	Schweine der Gewichtsklasse 146-180 kg, Lebendgewicht
<u>Luxemburg:</u>	Schweine der Kategorie I, Klasse A, bis 100 kg, Schlachtgewicht
<u>die Niederlande:</u>	Vleeswarenvarkens, 2. Qualität, 70-85 kg, Schlachtgewicht

3. die Notierungen "Lebendgewicht" in "Schlachtgewicht" umgerechnet durch Multiplikation mit 1,3.

4. werden die Originalnotierungen ausserdem wie folgt korrigiert

<u>Frankreich:</u>	+ 6,40	Ff/100 kg	- für die Vergleichbarkeit des Gewichts (da der Marktpreis für Schweinehälften ohne Kopf gilt). Das Gewicht des Kopfes wird mit 6,4 % des Schlachtkörpergewichtes (incl. Kopf) und mit 1,00 Ff/kg gleich 6,40 Ff/100 kg bewertet.
	- 7,00	Ff/100 kg	- für die Vergleichbarkeit der Qualitäten (die Qualität "belle-coupe" wird besser als die Durchschnittsqualität eingeschätzt). <u>Diese Berichtigungen</u> sind auf den Preis, der für die Qualität "belle-coupe" in den "Halles centrales" von Paris notiert wird, anzuwenden.
<u>Italien:</u>	+ 1600	Lit/100 kg	- für die Vergleichbarkeit der Handelsstufe und der Lieferbedingungen: (die notierten Preise verstehen sich in den meisten Fällen ab Erzeuger und schliessen daher die Transport- und Marktkosten und die Gewinnspanne des Grosshandels nicht ein).
	+ 700	Lit/100 kg	- für die Vergleichbarkeit der Qualitäten (die Qualität "suini 146 à 180 kg" wird schlechter als die Durchschnittsqualität eingeschätzt). <u>Diese Berichtigungen</u> sind auf den Durchschnittspreis, der auf den 6 Märkten für die Qualität "suini 146 à 180 kg" notiert wird, anzuwenden.
<u>die Niederlande:</u>	+ 3,00	Fl/100 kg	- um einen gewogenen Durchschnitt der 4 Kategorien der "Vleeswarenvarkens" zu erhalten, ausgehend vom Preis für die Kat. 2.
	+ 4,00	Fl/100 kg	- für Vermarktungskosten: (die notierten Preise sind Preise die von der Genossenschaft IVO den Erzeugern gezahlt werden).
	+ 3,6 %		- für die Gewinnspanne des Grosshandels
	- 5,132	Fl/100 kg	- für die Vergleichbarkeit der Qualitäten (die Qualität "Vleeswarenvarkens" wird besser als die Durchschnittsqualität eingeschätzt). <u>Die Berichtigungen</u> sind auf den von IVO notierten Preis für "Vleeswarenvarkens" Kat. 2 anzuwenden.

Für Belgien, Deutschland (BR) und Luxemburg wurden keine Korrekturen vorgenommen.

CARNE SUINA

Spiegazioni relative ai prezzi della carne suina che figurano nella presente pubblicazione

I. PREZZI FISSATI

A norma del regolamento n. 20/62/CEE del 4.4.1962, art. 2, 3, 4, 5, 7 e 8 (Gazzetta Ufficiale del 20.4.1962, anno 5° n. 30) che tende alla stabilizzazione graduale di un'organizzazione comune dei mercati nel settore della carne suina, il Consiglio, deliberando su proposta della Commissione, fissa regolarmente i prezzi limite ed i prelievi per i suini macellati, i suini vivi, la carne suina ed i prodotti a base di carne suina.

Prezzi limite

- 1) Un uniforme prezzo limite verso i paesi terzi è fissato in precedenza per la Comunità, per un periodo di 3 mesi.
- 2) Un prezzo limite intracomunitario è ugualmente fissato per un periodo di 3 mesi per ciascuno degli Stati membri.

Prelievi

- 1) I prelievi verso i paesi terzi sono fissati per un periodo di 3 mesi.
- 2) I prelievi intracomunitari sono fissati annualmente per ogni Stato membro. La base di calcolo per i prelievi intracomunitari, che è stata presa durante il periodo iniziale (fine luglio 1962/63), è la media della quotazione per la qualità determinata sui mercati rappresentativi degli Stati membri, tenendo conto del ciclo porcino, vale a dire dei tre anni che hanno preceduto l'entrata in vigore del Regolamento n. 20/62/CEE (per la R.F. di Germania, la Francia e l'Italia: gennaio 1959-dicembre 1961 = 36 mesi; per il Belgio, il Lussemburgo ed i Paesi Bassi: luglio 1959-dicembre 1961 = 30 mesi). I prezzi di mercato, quotati durante tale periodo, sono stati spesso corretti per tener conto delle particolari situazioni che si sono presentate negli Stati membri nel corso del periodo stesso.

II. PREZZI SUL MERCATO INTERNO

E' bene anzitutto notare che i prezzi di mercato per ciascun Paese della CEE si riferiscono spesso a differenti qualità e condizioni di consegna.

Per un migliore confronto :

- 1) Ciascuno Stato membro ha scelto dei mercati rappresentativi cioè i mercati delle più importanti regioni di consumo dove vengono rilevate regolarmente delle quotazioni ufficiali per i suini vivi o macellati. In particolare :

Belgio : il mercato di Anderlécht

R.F. di Germania : 12 mercati Renania del Nord-Westfalia (Bochum, Dortmund, Düsseldorf, Duisburg, Essen, Köln, Wuppertal, Gelsenkirchen, Aachen, ~~Necklinghausen~~, Mönchen-Gladbach, Hagen)

Francia : "Halles centrales" di Parigi

Italia : 6 mercati (Milano, Cremona, Mantova, Modena, Parma, Reggio Emilia)

Lussemburgo: il mercato di Lussemburgo città e di Esch-sur-Alzette

Paesi Bassi: quotazioni dell'organizzazione per l'acquisto di suini IVO

- 2) Sono state prese in considerazione delle qualità comparabili. Le seguenti classi commerciali possono essere considerate come le più rappresentative in ciascun Paese :

Belgio : classe commerciale "demi-gras", 95-105 Kg, peso vivo

R.F. di Germania : classe commerciale C, 100-119,5 Kg, peso vivo

Francia : qualità "belle-coupe", 60-70 Kg, peso morto

Italia : suini della categoria 146-180 Kg, peso vivo

Lussemburgo: suini della categoria I, classe A, fino a 100 Kg, peso morto

Paesi Bassi: "Vleeswarenvarkens", 2a qualità, 70-85 Kg peso morto

- 3) I prezzi dei suini che sono quotati a peso vivo, sono convertiti in peso morto moltiplicando per 1,3 il prezzo del peso vivo.

4) Alle quotazioni originali vengono inoltre apportate le seguenti correzioni :

<u>Francia</u> :	+ 6,40 Ff/100 kg	- per la comparabilità del peso (il prezzo di mercato è quotato per mezzena senza testa). Il peso della testa rappresenta il 6,4 % del peso della carcassa, inclusa la testa, valutando il prezzo della stessa a 1,00 Ff per Kg o 6,40 Ff per 100 Kg di carcassa.
	- 7,00 Ff/100 kg	- per la comparabilità delle qualità (la qualità "belle coupe" è stimata superiore alla qualità media). <u>Correzioni da apportare</u> al prezzo per la qualità "belle coupe" alle "Halles centrales" di Parigi.
<u>Italia</u> :	+ 1.600 Lit/100 kg	- per la comparabilità della fase di commercializzazione e delle condizioni di consegna (i prezzi quotati si intendono nella maggior parte dei casi partenza produttore, escluse le spese di trasporto e di mercato ed il margine del commercio all'ingrosso).
	+ 700 Lit/100 kg	- per la comparabilità delle qualità (la qualità "suini 146-180 kg" è stimata inferiore alla qualità media). <u>Correzioni da apportare</u> al prezzo medio quotato sui sei mercati per la qualità "suini 146-180 kg".
<u>Paesi Bassi</u> :	+ 3,00 Fl/100 kg	- per ottenere una media ponderata delle quattro categorie di "Vleeswarenvarkens" partendo dal prezzo per la categoria 2.
	+ 4,00 Fl/100 kg	- per le spese di commercializzazione e di organizzazione (i prezzi quotati sono prezzi pagati dall'organizzazione IVO ai produttori).
	+ 3,6 %	- per il margine del grossista.
	- 5,132 Fl/100 kg	- per la comparabilità delle qualità (la 1a qualità "Vleeswarenvarkens" è ritenuta superiore alla qualità media). <u>Correzioni da apportare</u> al prezzo quotato dalla IVO ' per "Vleeswarenvarkens" Categoria 2.

per il Belgio, la R.F. di Germania e il Lussemburgo non è stata apportata nessuna correzione.

VARKENSVLEES

Toelichting op de in deze publicatie voorkomende prijzen voor varkensvlees

I. VASTGESTELDE PRIJZEN

Overeenkomstig art. 2, 3, 4, 5, 7 en 8 van Verordening nr. 20/62/EEG van 4.4.1962 (Publikatieblad dd. 20.4.1962 - 5e jaargang, nr. 30) houdende de geleidelijke totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector varkensvlees, stelt de Raad, op voorstel van de Commissie, regelmatig sluisprijzen en heffingen vast voor geslachte varkens, levende varkens, varkensvlees en produkten op basis van varkensvlees.

Sluisprijzen:

1. Tegenover derde landen wordt vooraf voor de duur van drie maanden een uniforme sluisprijs voor de ganse Gemeenschap vastgesteld
2. Intracommunautaire sluisprijzen worden eveneens om de drie maanden voor iedere Lid-Staat afzonderlijk vastgesteld.

Heffingen:

1. Derdelandsheffingen worden om de drie maanden vastgesteld
2. Intraheffingen worden voor iedere Lid-Staat jaarlijks vastgesteld

Voor de berekening van de intraheffingen gedurende de aanvangsperiode (einde juli 1962/1963) werd uitgegaan van het gemiddelde van de noteringen voor de referentiekwaliteit op de representatieve markten van de Lid-Staten, waarbij rekening gehouden werd met de varkenscyclus, d.i. de drie jaar voorafgaande aan de inwerkingtreding van Verordening 20/62/EEG (voor Duitsland (BR), Frankrijk en Italië : januari 1959 - december 1961 : 36 maanden; voor België, Luxemburg en Nederland : juli 1959 - december 1961 : 30 maanden). Op de voor deze periode genoteerde marktprijzen werden echter talrijke correcties aangebracht ten einde rekening te houden met de bijzondere situaties welke zich tijdens deze periode in de verschillende Lid-Staten hebben voorgedaan.

II. PRIJZEN OP DE BINNENLANDSE MARKT

Vooraf dient opgemerkt te worden, dat de voor de onderscheidene landen van de EEG vermelde marktprijzen betrekking hebben op dikwijls uiteenlopende presentatie, kwaliteiten en leveringsvoorwaarden.

Om een betere vergelijkbaarheid te bekomen werden :

1. voor iedere Lid-Staat representatieve markten gekozen, namelijk de markten in de voornaamste verbruiksgebieden, waarop geregeld officiële noteringen, hetzij voor geslachte, hetzij voor levende varkens tot stand komen, met name :

België : markt van Anderlecht

Duitsland (BR) : 12 markten in Noordrijnland-Westfalen (Bochum, Dortmund, Düsseldorf, Duisburg, Essen, Köln, Wuppertal, Gelsenkirchen, Aachen, Recklinghausen, Mönchen-Gladbach, Hagen)

Frankrijk : de "Halles Centrales" van Parijs

Italië : 6 markten (Milano, Cremona, Mantova, Modena, Parma, Reggio Emilia)

Luxemburg : markten van Luxemburg-stad en Esch-s-Alzette

Nederland : noteringen van de Varkensinkooporganisatie, IVO

2. voor iedere Lid-Staat vergelijkbare kwaliteiten in aanmerking genomen. Volgende handelsklassen werden in de afzonderlijke landen als representatief beschouwd :

België : handelsklasse half-vet, 95-105 kg, levend gewicht

Duitsland (BR) : handelsklasse C, 100-119,5 kg, levend gewicht

Frankrijk : kwaliteit "belle-coupe", 60-77 kg, geslacht gewicht

Italië : varkens van gewichtsklasse 146-180 kg, levend gewicht

Luxemburg : varkens van categorie I, klasse A, tot 100 kg geslacht gewicht

Nederland : vleeswarenvarkens, 2e kwaliteit, 70-85 kg, geslacht gewicht

3. worden de varkensprijzen genoteerd voor levend gewicht, dan worden deze omgerekend in prijzen voor geslacht gewicht door de prijs voor levend gewicht te vermenigvuldigen met de factor 1,3.

4. werden in de oorspronkelijke noteringen bovendien de volgende correcties aangebracht:

Frankrijk : + 6,40 Ff/100 kg - voor de vergelijkbaarheid van het gewicht (daar de marktprijs wordt genoteerd voor halve varkens, zonder kop). Het gewicht van de kop wordt geraamd op 6,4 % van dat van het geslacht varken, met kop, en de prijs ervan op 1,00 Ff per kg of 6,40 Ff per 100 kg geslacht gewicht

- 7,00 Ff/100 kg - voor de vergelijkbaarheid van de kwaliteiten (daar de kwaliteit "belle coupe" wordt geacht een betere kwaliteit te zijn dan de gemiddelde kwaliteit)

Correcties aan te brengen aan de prijs van de in de "Halles centrales" van Parijs aangevoerde kwaliteit "belle coupe"

Italië : + 1.600 Lit/100kg- voor de vergelijkbaarheid wat betreft het commercialisatiestadium en de leveringsvoorwaarden : (de genoteerde prijzen hebben meestal betrekking op leveringen af producent en sluiten noch de transport- en marktkosten noch de groothandelsmarge in).

+ 700 Lit/100 kg - voor de vergelijkbaarheid van de kwaliteiten (daar de kwaliteit "suini 146-180 kg" wordt geacht beneden de gemiddelde kwaliteit te liggen).

Correcties aan te brengen aan de gemiddelde prijs, genoteerd op de zes markten voor de kwaliteit "suini 146-180 kg"

Nederland : + 3,00 Fl/100 kg- om, uitgaande van de prijs voor de 2de categorie, een gewogen gemiddelde te bekomen van de 4 categorieën "Vleeswarenvarkens"

+ 4,00 Fl/100 kg- voor de commercialisatie- en organisatiekosten : (de genoteerde prijzen zijn de door de coöperatie IVO aan de producenten uitbetaalde prijzen).

+ 3,6 % - voor de groothandelsmarge

- 5,132 Fl/100 kg- voor de vergelijkbaarheid van de kwaliteiten (daar de kwaliteit "Vleeswarenvarkens" wordt geacht een betere kwaliteit te zijn dan de gemiddelde kwaliteit).

Correcties aan te brengen aan de door IVO voor "Vleeswarenvarkens" van categorie 2 genoteerde prijzen.

voor België, Duitsland (BR) en Luxemburg is geen enkele correctie aangebracht

PRIX CONSTATES SUR LE MARCHÉ INTERIEUR
 PREISE FESTGESTELLT AUF DEM INLÄNDISCHEN MARKT
 PREZZI CONSTATATI SUL MERCATO NAZIONALE
 PRIJZEN WAARGENOMEN OP DE BINNENLANDSE MARKT

VIANDE PORCINE
 SCHWEINEFLEISCH
 CARNE SUINA
 VARKENSVLEES

Kg

Marchés Märkte Mercati Markten	Description - Beschreibung Descrizione - Omschrijving			1 9 6 5			1 9 6 6							
				OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG
BELGIQUE - BELGIE														
ANDERLECHT	Porcs extra de viande- Extra vleesvarkens	PVI	Fb	36,6	37,3	37,6	38,4	37,1	35,7	34,6	36,2			
	Porcs de viande- Vleesvarkens		Fb	32,9	34,0	34,6	35,1	33,4	31,6	30,0	32,1			
	Porcs demi-gras- Halfvette varkens 95-105 kg		Fb	30,8	32,3	32,6	33,1	31,4	29,3	27,5	29,7			
	Porcs gras- Vette varkens		Fb	28,5	30,2	30,7	31,3	29,3	27,7	25,6	27,6			
	Truies- Zeugen		Fb	26,3	28,2	28,1	27,8	28,6	28,2	27,5	28,2			
DEUTSCHLAND (BR)														
12 NORDRHEIN- WESTFÄLISCHE MÄRKTE	Schweine Klasse A 150 Kg und mehr	PVI	DM	3,01	2,94	2,80	2,83	2,88	2,86	2,74	2,63			
	Schweine Klasse B 1 135-149,5 Kg		DM	3,11	3,03	2,91	2,92	2,98	2,95	2,79	2,69			
	Schweine Klasse B 2 120-134,5 Kg		DM	3,16	3,10	2,96	2,98	3,03	3,02	2,88	2,76			
	Schweine Klasse C 100-119,5 Kg		DM	3,19	3,14	3,00	3,02	3,08	3,07	2,95	2,83			
	Schweine Klasse D 80-99,5 Kg		DM	3,17	3,12	2,98	3,01	3,06	3,06	2,95	2,83			
	Sauen Klasse G 1		DM	2,71	2,66	2,54	2,52	2,57	2,59	2,46	2,37			
FRANCE														
HALLES CEN- TRALES DE PARIS	Porcs complet	PAB	Ff	4,99	5,05	5,17	5,55	5,53	5,45	5,48	5,45			
	Porcs belle-coupe 60-77 Kg		Ff	4,42	4,57	4,69	5,05	4,92	4,67	4,75	4,66			
	Coches	PVI	Ff	.	.	.	.	.	.	.	.
ITALIA														
6 MERCATI	Suini da 125-145 kg	PVI	Lit	403	418	442	472	446	456	462	409			
	Suini da 146-180 kg		Lit	400	416	440	472	446	457	463	409			
	Suini oltre 180 kg		Lit	399	417	441	474	446	459	464	409			
-	Scrofe		Lit	.	.	.	.	.	.	.	.
LUXEMBOURG														
2 MARCHES	Porcs classe AA	PAB	Flux	47,9	49,0	50,0	49,9	49,8	49,4	49,4	49,4			
	Porcs classe A jusque 100 kg		Flux	43,6	45,0	46,0	45,0	44,8	44,0	43,7	43,5			
	Porcs classe B		Flux	38,8	40,3	41,8	39,9	39,3	38,5	38,3	37,7			
	Truies		Flux	32,4	35,8	36,1	33,5	31,8	31,6	31,8	31,3			
NEDERLAND														
IVO- noteringen	Baconvarkens 2e kwaliteit 63-69 kg	PAB	F1	2,55	2,65	2,63	2,47	2,55	2,47	2,29	2,29			
	Vleeswarenvarkens 2e kwaliteit 70-85 kg		F1	2,56	2,66	2,65	2,49	2,56	2,48	2,31	2,31			
	Slagersvarkens 2e kwaliteit 86-100 kg		F1	2,37	2,52	2,49	2,30	2,37	2,30	2,12	2,10			
's HERTOGEN- BOSCH	Zeugen	PVI	F1	1,73	1,77	-	-	-	-	-	-			